

[Text]

First of all, the ferries land in Yarmouth, approximately 200 miles away from Halifax. But I have a transportation cost comparison from Halifax, and I would like to know what your transportation cost is in relation to this, and just for the record I would like to put it in.

If you go from Portland to Halifax on road miles, by highway, you have 566 miles, which costs about \$203.76, a total cost of \$203.76. If you go by ferry from Halifax, the road miles to get to Yarmouth are 200 miles, at a cost of \$72, and the ferry cost is \$110: a total cost of \$182. That is not taking into consideration the number of hours and the fact that to get from Halifax to Portland by car it would take approximately 12 hours, doing good time, and probably having to stay overnight somewhere before you kept going.

As well, for the record I would just like to give you the cost to go from Yarmouth to Portland by road, and compare it by ferry. I am getting at your economic statement here, and I would like to be shown where you get it from. In road miles, from Yarmouth to Portland, on the highway, it is 766 miles, for a total cost of \$275.76. By ferry from Yarmouth, it is \$110. So I find big discrepancies from what I have been given on the total costs of driving by car from Halifax to Portland, or by going from Halifax to Yarmouth to Portland.

I realize that you are basing it on that it is a non-essential service by the federal government because of a Treasury Board submission that the \$14.3 million a year in subsidy paid for the Bay of Fundy operation which serves three ferries, which is 10% of the total amount paid to CN Marine, \$143 million for the same year . . .

You also say—on page 418, at the top of the page—that the agreement between the department, CN and CN Marine:

... was based on the need to control expenditures and promote efficient and cost effective management of the East Coast ferry services.

Efficient and cost effective.

I realize that you do not like to look at the intention of why such services . . . I think you said that today; I did not get quite the quote, but mitigating factors which impact on the Department of Transport.

• 1210

I think you are paid enough to take into consideration the area and what those services are providing. I think it is clear, in three counties in the southern part of the province, there is about \$135 million of exports in fish that go, using the Bay of Fundy services. About 35% of the American tourists use the Yarmouth port of entry to come to Nova Scotia; that was in 1980, I think. As for bus tours coming into the province, it is about 80%.

So those are just two uses, aside from the fact that, historically, we have had ferry services at that end of the province both to Maine and to New Brunswick. Now I would like to

[Translation]

Tout d'abord, le port des traversiers se trouve à Yarmouth, à environ 200 milles d'Halifax. Cependant, j'ai une comparaison du coût du transport à partir d'Halifax, et j'aimerais savoir comment vous avez vous-même chiffré ce coût.

Se rendre de Portland à Halifax par la route, cela fait 566 milles ce qui revient à un coût total de \$203.76. Si on veut prendre le traversier, pour se rendre d'Halifax à Yarmouth cela fait 200 milles à un coût de \$72 et le traversier coûte \$110: coût total \$182. Sans compter que pour aller d'Halifax à Portland par la route, il faut une bonne douzaine d'heures avec une étape presque inévitable pour passer la nuit.

J'aimerais également vous donner le coût par la route pour se rendre de Yarmouth à Portland, et faire la comparaison avec le traversier. Vous dites que c'est plus économique par la route et j'aimerais bien savoir d'où vous sortez ces chiffres. Par la route, de Yarmouth à Portland il y a 766 milles, pour un coût total \$275.76. Avec le traversier, le coût est de \$110. Je constate donc d'énormes différences avec les chiffres qu'on m'a donnés pour la route d'Halifax à Portland, ou d'Halifax à Portland en passant par Yarmouth.

Je comprends que vous vous fondez sur le fait que ce n'est pas un service essentiel fourni par le gouvernement fédéral car selon une soumission du Conseil du Trésor, 14.3 millions de dollars sont versés par année sous forme de subventions pour les trois traversiers des services de la Baie de Fundy, ce qui représente 10 p. 100 du montant total versé à CN Marine, 143 millions de dollars pour la même année . . .

Vous dites également—en haut de la page 453—que l'accord entre le ministère, le CN et CN Marine

... se fondait sur la nécessité de contrôler les dépenses et de promouvoir une gestion efficiente et rentable des services de traversier sur la côte est.

Efficiente et rentable.

Je sais que vous préférez ne pas tenir compte des raisons de mise en place de tels services . . . Je crois que c'est ce que vous avez dit aujourd'hui; je ne me souviens pas de vos paroles exactes, des facteurs dont doit tenir le ministère des Transports.

Je crois que vous êtes suffisamment payés pour tenir compte des facteurs régionaux de ce que ces services offrent. Je crois qu'il est clair que dans ces trois comtés de la partie sud de la province, les services de la Baie de Fundy servent à transporter pour 135 millions d'exportation de poisson. Environ 35 p. 100 des touristes américains passent par Yarmouth pour venir en Nouvelle-Écosse; je crois que c'était le chiffre en 1980. Pour ce qui est des cars de touristes, ce chiffre passe à environ 80 p. 100.

Ce sont deux simples exemples d'utilisation, mis à part le fait que historiquement, nous avons toujours eu des services de traversiers à ce bout de la province, à destination du Maine et